

T: はい、お久しぶりです、{T}です
L: 久しぶりです{L}です
T: はい、{L ニックネーム}さんでいいですね
L: あ
T: はい、あのー、ね、去年ちょっとお会いしましたけどー、あれから地震もあったしー(はい)、色々なことありましたねー、この一年で一番大きな、何かこう、ことって何ですか？(***…){L}さんにとって
L: 一番大きな…
T: うん、この一年間、一番、その大きな、出来事って何ですか{L}さん？、やっぱり地震のことですか？
L: 出来事？(んー)出来事は何ですか？
T: うん、あのー、一番{L}さんに、あー今年はこれが一番、印象に残った、ありますか？イベントでも何でもいいですよ
L: んー***…
T: 特にないですか、はい、わかりまし、地震の時は何をしていましたか？
L: 地震の時(んー)、家に(んー)、ぬ、家を掃除した、だけ
T: そう、その時、のことちょっと教えてください、1人でしたか？
L: うん、1人で(うん)、何もしてないですけど
T: ふーん、びっくりしましたか？
L: うん、びっくりした、でも、大丈夫と思う
T: ふーん、そうですか、はい、じゃあ、あの、{L}さんの、あの、一日を教えてください、朝起きてから夜寝るまで、できるだけ詳しく教えてください
L: <咳払い>、朝起きて、んー、だい、あー、起きる時間は12時かな、12時にお昼起きて、で、学校、まあ、そうですね、学校に行って(ん)、学校は3時45かな(はい)、45分から(んー)、8時まで(うん)、でまた、帰って
T: うん、そして？
L: そして(うん)、<咳払い>夜ご飯食べて(うん)、あとパソコンします(ふーん)、で(うん)、あー、あー、ない
T: ん？
L: あと、寝ます
T: あーそうですか、はい、で、その、パソコンでは特にどんなことをしてるんですか？
L: <咳払い>パソコンで、んー、ウェブ、ウェブとー(んー)、調べます
T: 調べます
L: はい
T: ん、特にどんなことを調べてるんですか？
L: んー、いろ(うん)、あー例えば、映画とかー(んー)、あと友達(んー)、も話します
T: あー、そうですかー、お友達と
L: **
T: そうですか、じゃあ{L}さんの一番いい、仲のいいお友達、仲のいい親しい友達(んー)、は誰ですか、名前教えてください
L: <咳払い>名前、あー、り、{人名 1 フルネーム}
T: {人名 1 名}さん？{人名 1 名}さんってどんな人ですか？、私会ったことないので、どんな人かこう

分かるように教えてください

L: んー{人名 1 名}さん(うん), っと, こう(うん), まあ優しい(ふーん)人です(うん), うーん, ちょ中学, あー(うん)中学の時(うん), そ, あの一, そっちで, あ, フィリピンで(うんうん), 会った事, あ, 一緒に, 中学校に入って(んー), で, 今まで(うん), ちょっと7年間も(ふーん), 知り合い, です

T: ふーん, あ, そうですかー, なるほどねー, 優しい人でー, うん, もうちょっとどんな人か, どうですか?

L: どんな人

T: うん, こう, 駅でパッと見たら分かるように, どんな人か, 色々, いろんな人がいたときに分かるように

L: うーん, <プレス>, ちょっと明るい(うん), 明るい人

T: で一

L: で, うーんと, うーん

T: うん外見はどうですか? 背とか(あー), 髪とか, なんでもいいですけど

L: 髪は(うんうん), ちょっと長い(うん), です, で(うん), 結構体重(うん), 体重をとってる

T: ふーん, それから?

L: あー, それから, 背が小さい

T: ふーん

L: あ, うん, それ…

T: わかりました, 大体, あー, きっと上手く会えるかな, はい, さっきお昼っておっしゃったんですけど, 自分で作るんですか?

L: お昼, お昼御飯ですか?

T: うん, ご飯は自分で作ることもありますか?

L: ああ, あります

T: そうですか, えーなんか得意な料理ってありますか?

L: 得意な料理, チャーハン

T: ん?

L: チャーハン, です

T: チャーハン?, じゃあちょっとその作り方を, {L}式チャーハンを教えてください, あの東京に帰ったら作ります

L: あー(はい), <咳払い>, あーなに(うん), たし, たしかニンジン(うん), あ, ニンジン(うん)を少し(うん), 切って(ふんふん), あと玉ねぎかな(うん), 玉ねぎ, と(うん), 肉(はい), ですね(うんうん), 肉も少し, あとご飯, で(うん), フライパンで(うん), フライパンで(うん), あー, おゆじゃくて(うんうん), オイル(はい), クッキングオイル(はい), 入れて(うん), で, そのニンジンと(うん), あ, に, 最初に, 肉(ふんふん), で, 何分たったら(ほーほー), なんだっけ, ニンジンと(うん), 玉ねぎ(うん), あの一, きた, 切ったニンジンと(ほー), 玉ねぎを(ほー)入れて(ほー), で, <咳払い>, まわして(んー), あとご飯

T: ふーん, あ, そうですかー, おいしそうですねー

L: あ, はい

T: へーなるほどねー, で何かでも若い人が, カップラーメンばかり学校で食べてたりするんですねー, {L}さんはだ, なるべく自分で作ってるんですか?

L: ん? カップラーメン?

T: うん, とか, あの, 自分で作って, あのー, できた物を買ったり, そのー, カップラーメンみたいな(あー), 食べないで, うん

L: あ, 時々(んー), もう, お弁当を(うん), **ます

T: うん, お弁当も作ってるんですか?

L: 買います

T: あ, 買ってきて

L: 買ってきて

T: そうですかー, なるほどねー, あーでもおいしそうですねー(はい), あのー, 話は変わりますが, あのー, 今, なんかこう, 夢中になってるといふか, 趣味, 今の趣味はなんですか?

L: 趣味(ーはい), さっしをとります

T: ん?

L: さしん[写真]をとる

T: 写真を取ることですか, どんな写真でしょうか

L: んー, 家族のさしん[写真]と(ふーん), 木ーかな

T: ん?

L: 木, 木ーと空

T: 木と空, はー

L: 自然

T: ふーん, なるほどねー, 写真をと, が趣味になった何か, きっかけ(きっかけ), うん, はあった, あるんですか?

L: ん?

T: 写真, が大好きになった, 写真を取ることが大好きになった, 何か

L: あー, はい(うん), 大好きな…

T: きっかけって, あの何でしょう, それを, 何かあって, 始まったのは, な, なぜですか? 写真が

L: んー, もう家族を写真とる時(んー), 何か面白い

T: あー, 楽しい

L: 楽しい

T: あーそうですか, 家族の写真とりたかった

L: はい

T: ちょっとか, ご家族の事聞いていいですかー?

L: はい

T: だれがいらっしゃいますかー?

L: えーと, 家族(うん), んー, 父(うん), あ, 父(うん), 母(うん), おばさんもいる(うん), あと(うん), あ, 第2人(うん, うんうん), 1人, あ, 女1人

T: あーいいですねー, 大勢いらっしゃっていいですねー, はい, じゃあお母さんはどんな人かちょっと, 私, 今回お会いできないので, 詳しく教えてください, どんな方ですか?

L: んー, お母さん(うん), <笑>(うん), あー無理やばい

T: ん?

L: お母さん(うん), えー(うん), 優しいお母さん

T: んー, お仕事していますか?

L: はい(うん), お母さんです**
T: うん
L: 仕事をして, あのー(うん), ミシン(うん), ミシン仕事, 服を作ります
T: あーそうですかー
L: 縫製工場
T: あー, はいはいはい, なるほど, で, {L}さんも, 何かアルバイトしているんですか?
L: あ, はい
T: ふーん, どんなアルバイトか教えてください
L: えーと, スナックで(うん), 皿を洗います
T: ふーん, なるほどね, そのお店には, えーと, 学校から行くんですよねー
L: あーもちろんです, あのー
T: 家から
L: 家から
T: どうやって行くんですか?
L: えっと, 車で
T: あ, 車なんですねー, 前はなんか, えーと電車でこう, 通っていましたよねー, 今車なんですね
L: はい
T: そうですかー, じゃあちょっと電車で, {L}さんのうちからこの, えーと公民館にはどうやってくるか, ちょっと詳しく教えてください
L: はい
T: 私が, 今この公民館を出て, {L}さんの家に行くとして, 行けるように説明してください
L: あ, ここから…
T: はい, お願いし, 電車でしか行けません
L: ここから(はい), **西, あ(うん), 西側(うん), にしが, 西側に行つて(うん), ** (うん), 駅まで(うん), ん(うんうん), あ, {地名 1} 駅まで,
T: 何?
L: {地名 1}, {地名 1} 駅
T: あ, {地名 1} 駅まで, はい
L: について(うん), でそっちの 5 の線に乗つて(はい), あれは, {地名 2} まで行きます(はい), で{地名 2} から(うん), 一回乗り換えて, あー, {路線名} 線かな(うん), {路線名} 線と言います(はい), でそっちに乗つて(はい), {地名 3} 駅まで, 行き, あー, そっち, {地名 3} まで(はい)降りて(うん), で駅から, 私の家は, 5 ぶんくらいかな
T: んーそうですか, その駅降りてからどう行けばいいんですか?
L: んー, 真っ直ぐ
T: 真っ直ぐ
L: 真っ直ぐ
T: 真っ直ぐ行つたらもうありますか?
L: ん, あのー, 信号無いですけど(ほーほーほー), **, うん, (うん), 右かな, 右に曲がつて
T: うん, どこ右に曲がるんでしょうかー
L: んー

T: うん、駅を真っ直ぐ行って、はい、どこ曲がりますか？
L: ん、駅を真っ直ぐ行って、いやー、まあ右、右にも行けるんだけど
T: ふーん、わかりました、じゃああの駅で聞けばいいですね、わかりました<笑>、はい、今は自動車で、どこでも
L: あ
T: いいですねー、便利でねー、じゃあさっきちょっと伺ったんですけど、その学校のえっと生活、授業、勉強、えー3時半からでしたっけ(はい)、おっしゃったの、どんな勉強しているのかちょっと教えていただけますか？
L: ん、学校？
T: うん、学校で
L: えー、**、**
T: ん？
L: 二日(うん)だけです、えー中学英語(うん)、まあ理科社会(うんふんふんふん)、**、あの授業教えてます
T: あ、そうですか、その中で一番好きなのなんですか？
L: んー数学です
T: あーそうですかー、でもうすぐ卒業ですけども、そのあとは、えー、どうなさるんですかー？
L: んー、仕事を、探します
T: んー、じゃあ[L]さんの、将来の夢をちょっと教えてください
L: 夢は(んー)、まあまず(うん)、お金をためて(うん)、で、ピリピン[フィリピン]、ピリピンで(うん)、ビジネスを作ります
T: あー、フィリピンでビジネスをしたい
L: はい
T: どんなビジネスがいいですかねー
L: んー、レストランか、レストランか、んー(うん)、小さいなーばいて、あ、売店(うん)、売店
T: ほー、レストランか売店(はい)、どんなレストランですか？
L: どんなレストラン、えー
T: 日本料理もあるしー
L: あ、今まあ、まだ考えてません
T: あーいいですねー、そういう夢があってねー、なるほどね、やっぱりフィリピンで、やりたい
L: **、時代が変わるから(うんうん)、うん、どっちが、いい(あー)、良いレストラン
T: 時代が変わる(うん)、そうですねー、えっと日本に来て何年になりますか？
L: んー、5年、5年前
T: ですよ、やっぱり変わりましたか、日本に来て、日本も、日本の社会も変わりましたか？
L: まあ、変わりました<笑>
T: 変わりました、特にどんなところ、あ、変ったな、と思いますか？
L: えーと、**、仕事なくなるんじゃないですか
T: あー今ねー、若い人がねー、ほんとにそうですよねー、それについてはどう思いますか、どうしたらいいですかねー
L: んー、勉強しなきゃいけないと

T: うん、みなさんねー、でも、ねー、社会の方もちょっと変わらないといけないですよー

L: はい

T: わかりました、がんばって下さいね、今まで私がたくさん聞いたので、今度は、[L]さんが私に聞いてください、はい、私が答えます、なんでもいいです、私について聞いてください

L: うん、ん

T: はい、どうぞ

L: **, <沈黙>, はい、この後はどこに行きますか？

T: はい、えーと、明日の朝、東京に帰ります、はい

L: ふーん、で、お仕事は、毎日ですか？

T: はい、毎日日本語を教えています

L: へー(はい)、東京で、ん、東京で、お仕事を、ですか

T: はい、東京でしています

L: あ、それだけ

T: はい、じゃあ最後にもう1つだけ何か聞いてください

L: はい

T: はい、もう1つ最後です

L: もう一つ(うん)、あ、趣味は、なんですか？

T: はい、趣味は旅行です

L: わかりました

T: はい、ありがとうございます、じゃあ、ここで、えーと、ロールプレイをしたいと思い、ミニドラマ、いいですか？

L: はい

T: さっきねー、えー、今度夢はフィリピンでレストランを作るんですよ、で今はちょっとこれは日本なんですけど、えーちょっと時々はレストランで食事をしますよね、たまに

L: はい

T: はい、じゃあちょっと、私が読みますね、えーレストランで食事をしました、友達と、レストランを出てからすぐ、あ、忘れ物をした、忘れ物をしたことに気がつきました(はい)、それでレストランへ電話をしてください、で、はい、英語があります、はい、いいですか、いいですか？

L: あー、わかりました

T: ごめんなさいちょっと、はい、じゃあ始めましょうね、いいですか、じゃあやりますね、はい、電話してくださいね、もしもしー

L: はい、もしもしー

T: 三笠レストランでございまーす

L: はい、えーと、[L 姓]ですけどー(はい)、あおー、さっきは、そっちのレストランで(はい)、食事をしました

T: あ、ありがとうございましたー

L: あ、はい、でも、確か忘れ物、あると思います

T: あ、そうですかー、なんでしょう

L: えーと、ん、あー、あの一携帯、私の携帯を忘れました

T: あ、そうですか、携帯ですか、えーとどんな携帯ですか？

L: えと、あの、あいぽん[아이폰], あいぽん[아이폰]って、あの、スマートホン[フォン] (はい)、
みたいな携帯です

T: あ、えーともうちよっと詳しく教えていただけますか？

L: あのー、四角、四角い、携帯(はい)、か、あの、白色

T: あ、白ですか、はい(はい)、わかりました、えーと、今受付には届いていないんですけど、あの、ど、
お席はどのあたりでしたか、どこでしたか？

L: えーと確かカウンターから(はい)右側の方で(はい)、あのー、三番の椅子、あ、そっちで座ったけど

T: あー、そうですね、3番のテーブルですね(はい)、わかりまし、ちょっとお待ち頂けますか

L: はい

T: あ、もしも、あ、お待たせしました、ありました、白い携帯ですね(あ)、はい、どうしましょうかこれを

L: じゃあ、あ、3時、3時に取りに行きます

T: はい、わかりました、お待ちしてま、あの、恐れ入ります、あの、お名前をもう一度教えていただけま
すかー？

L: あ、{Lフルネーム}です

T: はい、{L名}さんでいらっしゃるんですね、はい、それじゃお待ちしていまーす、どうもー失礼しまー
す

L: ありがとうございます

T: はい、はいこれで終わらまーす、はい、こんな経験ありますか？忘れ物して

L: ないですけど

T: ないですか？、傘とかも忘れ物しませんか？

L: んー、いつも、忘れてるけど、もう、見つけられないです

T: 見つけられない

L: 見つけられない

T: そうですねー、私も傘しょっちゅう忘れます<笑>、はい、今日は、えーと今 11時半ですねー、これ
からどうしますか？

L: あーこれから(うん)、12時までを、待ってます(ふーん)、お母さん迎えに…

T: あーそうですね、今日はもう授業ないんですね

L: 授業は、あー

T: ありますか？

L: じ、授業、勉強会、終わったらですか？

T: あ、いえいえ、学校はもうないんですよ？

L: あ、学校はもう**

T: 終わりましたよね、はい、じゃあ夢に向かって、レストランか売店(はい)、楽しみにしていますから、は
い、じゃあ今日はどうもありがとうございましたー

L: どうもありがとうございました